



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 10 décembre 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'ACHÈVEMENT D'UN PROJET DES TRAVAUX DE NEW YORK DE 2,6 MILLIONS DE DOLLARS EN VUE DE RÉNOVER LA PATINOIRE DE RIVER BANK

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui l'achèvement d'un projet des travaux de New York de 2,6 millions de dollars en vue de rénover la patinoire du parc d'État Riverbank à Harlem. La saison du patinage s'est ouverte cet après-midi avec des cliniques offertes par des membres des Rangers de New York, des matchs de hockey juvéniles et du patinage, et aussi un match de hockey hors-concours où ont joué d'anciens joueurs des Rangers.

« Récemment rénovée, la patinoire du parc d'État de Riverbank est une excellente ressource pour la communauté d'Harlem, et je suis heureux de voir que la patinoire est officiellement rouverte pour la saison de patinage, a déclaré le Gouverneur Cuomo. En investissant dans ces rénovations, l'État a aidé à rénover cette perle du quartier. Je remercie les Rangers de New York de nous avoir aidés à célébrer l'ouverture de la patinoire, et j'encourage tout le monde dans le secteur à venir visiter les nouvelles installations en cette saison. »

« La patinoire du parc d'État de Riverbank est une ressource rare et appréciée à Harlem, et je suis reconnaissant que le Gouverneur Cuomo et les membres de la législature de l'État aient eu l'idée d'investir dans des améliorations qui permettront de la garder ouverte et d'améliorer la qualité du patinage, a déclaré Rose Harvey, commissaire du Bureau des parcs, des loisirs et de la conservation historique de l'État de New York. Je remercie également les Rangers de New York d'avoir aidé les jeunes de la communauté à rester actif grâce au soutien de l'équipe envers les programmes de patinage et de hockey pour les jeunes. »

Financée dans le cadre de l'initiative des Travaux de New York du Gouverneur Cuomo, la deuxième étape de 13 mois a récemment été menée à terme sur la patinoire. Les améliorations incluent :

- La remise à neuf du système de réfrigération de la patinoire, vieux de 20 ans, en vue d'empêcher les pannes et d'assurer la fabrication continue de glace sur la patinoire;
- L'installation d'une nouvelle bande et d'une vitre antibuée autour de la patinoire;
- Le remplacement de la surface de béton fissurée de la patinoire, ce qui offre une surface de patinage plus lisse, y compris pour le patinage à roues alignées durant les mois chauds; et

- L'installation de nouveaux pare-soleils du côté sud de la patinoire en vue de protéger la glace et d'en prolonger la qualité.

En complément de ces efforts, New York Rangers Assist, avec l'appui de Chase Bank, une des initiatives communautaires « Go Skate ! » de plus en plus nombreuses des Rangers pour le développement du hockey dans la région des trois États contigus, a aujourd'hui pris part à diverses activités sur la patinoire améliorée, par exemple la clinique « Try Hockey for Free » et un match hors-concours dans lequel ont joué d'anciens joueurs des Rangers de New York. Chase Bank a donné plus de 25 000 \$ au programme de hockey juvénile du parc d'État de Riverbank dans le but de construire une nouvelle aire d'entraînement hors glace, de créer un chapiteau pouvant servir de vestiaire et d'offrir du nouvel équipement de hockey aux jeunes.

La patinoire du parc d'État de Riverbank est utilisée par environ 400 000 personnes par année dans le cadre de programmes d'initiation au patinage, pour le patinage libre et le patinage artistique, par des ligues de hockey et pour le patinage à roues alignées. Achievé en 1993, le parc d'État Riverbank est une installation récréative multipalier unique de 28 acres aménagées qui s'élève à 69 pieds au-dessus de l'Hudson, situé sur le dessus d'une usine de contrôle de la pollution des eaux.

Les améliorations de la patinoire reflètent une revitalisation du réseau des parcs à l'échelle de l'État. Dans le cadre du programme Travaux de New York, le Gouverneur Cuomo a alloué 90 millions de dollars du budget d'État 2014-2015 pour les améliorations des parcs d'État prévues. Cet engagement poursuit celui des deux dernières années de l'initiative Travaux de New York, avec l'attribution de 179 millions de dollars en fonds d'immobilisations. Avec d'autres fonds attirés par effet de levier, le Travaux de New York a soutenu un total de 421 millions de dollars pour faire avancer 279 projets d'améliorations dans 109 parcs depuis 2012, dont le terrain de gymnastique extérieur de Riverbank, le gymnase avec piste de course et le système de chauffage.

Le Bureau des parcs, des loisirs et de la conservation historique de l'État de New York supervise 180 parcs d'État et 35 sites historiques. Pour plus de renseignements sur ces aires de loisirs, appeler le 518-474-0456 ou visiter www.nysparks.com, se connecter sur [Facebook](#) ou nous suivre sur [Twitter](#).

Le sénateur Adriano Espaillat a déclaré : « Ces améliorations rehaussent une excellente installation communautaire. La patinoire dont les résidents du nord de Manhattan profitent depuis vingt ans est sur le point de devenir encore mieux. »

Le sénateur Bill Perkins a déclaré : « Je félicite tous ceux impliqués dans ce partenariat essentiel en vue de rénover et d'améliorer la belle et appréciée patinoire du parc d'État Riverbank. Ce projet est mené à terme avec succès au moment le plus opportun – la saison des Fêtes, le temps d'hiver et les vacances scolaires qui s'en viennent – offrant de nouvelles possibilités à nos électeurs pour qu'ils puissent profiter des nombreux avantages de ces importantes installations et des occasions excitantes d'en apprendre plus sur le hockey avec les membres des Rangers de New York. »

Le membre de l'Assemblée Keith Wright a déclaré : « Croyant fermement à l'importance de la conservation de l'infrastructure et du programme Travaux de New York, je suis très fier de toutes les rénovations que ce financement a permis ici à Riverbank. Ce parc est un incontournable récréatif pour de nombreuses familles d'Harlem, et j'ai la certitude que la nouvelle patinoire améliorée sera un grand succès. Grâce à la générosité des Rangers de New York, le programme de hockey juvénile sera très apprécié cet hiver. »

Le membre de l'Assemblée Herman D. Farrell, Jr., a déclaré : « Je suis heureux d'avoir travaillé à l'amélioration de la patinoire, et aussi du fait que les améliorations protégeront la glace contre le soleil et que la glace ait été améliorée de façon à ce que la communauté ait plus de temps pour patiner et s'amuser cet hiver. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride